



---

**Постоянный форум по вопросам  
коренных народов**  
Двенадцатая сессия  
Нью-Йорк, 20–31 мая 2013 года**Проект доклада***Докладчик: г-жа Эва Биаудет***I. Вопросы, требующие принятия решения  
Экономическим и Социальным Советом  
или доводимые до его сведения**

[будет добавлено позднее]

**II. Место проведения, сроки и работа сессии**

1. В своем решении 2012/244 Экономический и Социальный Совет постановил провести двенадцатую сессию Постоянного форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 20 по 31 мая 2013 года.

2. На своих 2–4-м заседаниях 20 мая 2012 года Постоянный форум рассмотрел пункт 3 повестки дня «Выполнение рекомендаций Постоянного форума: а) здравоохранение; б) образование; с) культура». При рассмотрении данного пункта Форум имел в своем распоряжении доклад совещания международной группы экспертов о молодежи коренных народов: самосознание, проблемы и надежда — статьи 14, 17, 21 и 25 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (E/C.19/2013/3), исследование по вопросу о способах включения систем знаний, истории и материалов о современных социальных условиях коренных народов в учебные программы систем образования (E/C.19/2013/17) и анализ по вопросам здравоохранения, образования и культуры, подготовленный секретариатом Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (E/C.19/2013/19). На своем 16-м заседании 31 мая 2013 года Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел B).



3. На своем 7-м заседании 23 мая Форум рассмотрел пункт 4 повестки дня «Полдневная дискуссия, посвященная региону Африки». При рассмотрении этого пункта Форум имел в своем распоряжении исследование по вопросу о жизнеспособности, традиционных знаниях и создании потенциала в африканских скотоводческих общинах (E/C.19/2013/5). На своем 16-м заседании 31 мая Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 4 повестки дня (см. главу I, раздел В).

4. На своих 8-м и 9-м заседаниях 24 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 5 «Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций», в связи с чем был проведен диалог с международными финансовыми учреждениями. При рассмотрении этого пункта Форум имел в своем распоряжении обзор практических принципов работы Всемирного банка (E/C.19/2013/15), доклад о правах и гарантиях коренных народов в проектах, связанных с сокращением выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией лесов (E/C.19/2013/7), и доклад Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов о ее ежегодном совещании 2012 года (E/C.19/2013/4). На своем 16-м заседании 31 мая Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 5 повестки дня (см. главу I, раздел В).

5. На своих 10-м и 11-м заседаниях 28 мая Форум рассмотрел пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Дискуссия, посвященная Всемирной конференции по коренным народам». При рассмотрении этого пункта Форум имел в своем распоряжении исследование на тему «Национальные конституции и Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/C.19/2013/18) и исследование по вопросу о правах коренных народов и комиссиях по установлению истины и других механизмах установления истины на американском континенте (E/C.19/2013/13). Он также заслушал устное сообщение о положении коренных народов и их участии в демократических и избирательных процессах в Латинской Америке в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. На своем 16-м заседании 31 мая Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 6 повестки дня (см. главу I, раздел В).

6. На своих 5-м и 6-м заседаниях 22 мая Форум рассмотрел пункт 7 повестки дня «Права человека: а) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов; б) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов». При рассмотрении этого пункта Форум имел в своем распоряжении исследование по вопросу о положении инвалидов из числа коренных народов с уделением особого внимания проблемам, не дающим им возможности полностью пользоваться правами человека и участвовать в процессе развития (E/C.19/2013/6), и исследование по вопросу о степени насилия в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, в свете статьи 22 (2) Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (E/C.19/2013/9). На своем 16-м заседании 31 мая Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 7 повестки дня (см. главу I, раздел В).

7. На своем 12–14 заседаниях 29 и 30 мая Форум рассмотрел пункт 8 повестки дня, озаглавленный «Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы». При рассмотрении этого пункта Форум имел в своем распоряжении сводный доклад о деятельности добывающих предприятий и ее воздействии на коренные народы (E/C.19/2013/16) и исследования по вопросу о горнодобывающих предприятиях в Мексике и положении коренных народов в территориях, где они расположены (E/C.19/2013/11), по вопросу о воздействии бурного развития добывающей промышленности на жизнь коренного населения в Австралии (E/C.19/2013/20), по вопросу об участии женщин коренных народностей в политической жизни на международном, национальном и местном уровнях (E/C.19/2013/10), по вопросу о праве молодежи коренных народов в странах Северной Европы на участие в процессах принятия решений (E/C.19/2013/8) и по вопросу о деколонизации Тихоокеанского региона (E/C.19/2013/12). На своем 16-м заседании 31 мая Форум рассмотрел и принял проект решения и свои рекомендации, представленные по пункту 8 повестки дня (см. главу I, разделы A и B).

8. На своем 15-м заседании 30 мая Форум рассмотрел пункт 9 повестки дня, озаглавленный «Проект повестки дня тринадцатой сессии Постоянного форума». На 16-м заседании 31 мая Форум рассмотрел и принял проект решения, представленный по пункту 9 повестки дня (см. главу I, раздел A).

### **III. Утверждение доклада Форума о работе его двенадцатой сессии**

9. На 16-м заседании 31 мая Докладчик представила проекты решений и рекомендаций и проект доклада Постоянного форума о работе его двенадцатой сессии.

10. На том же заседании Постоянный форум утвердил проект своего доклада.

### **IV. Организация сессии**

#### **A. Открытие и продолжительность сессии**

11. Двенадцатая сессия Постоянного форума была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 20–31 мая 2013 года. Для рассмотрения пунктов своей повестки дня Форум провел 16 официальных заседаний и 2 два закрытых заседания.

12. На 1-м заседании 20 мая сессию открыл заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. На церемонии открытия с приветственным словом выступил представитель народности онондага Тододахо Сид Хилл. С заявлениями выступили Председатель Экономического и Социального Совета и исполняющий обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи.

13. На том же заседании с заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Председатель Постоянного форума.

14. На последнем (16-м) заседании 31 мая с заявлением выступил первый заместитель Генерального секретаря.

## **В. Участники**

15. В работе сессии принимали участие члены Форума и представители правительств, межправительственных организаций и органов, подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и организаций коренных народов. Список участников содержится в документе Е/С.19/2013/INF/1.

## **С. Выборы должностных лиц**

16. На своем 1-м заседании 20 мая Форум избрал путем аккламации следующих членов Бюро:

*Председатель:*

Пол Каньинке Сена

*Заместители Председателя:*

Раджа Девасиш Рой

Виктория Туулас

Сол Висенте

Берти Хавьер

*Докладчик:*

Эва Биаудет

## **Д. Повестка дня**

17. На своем 1-м заседании 20 мая Форум утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе Е/С.19/2013/1.

## **Е. Документация**

18. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума на его двенадцатой сессии, содержится в документе Е/С.19/2013/INF/2.